

第13回市民体育大会

とき/9月6日(日) 雨天決行
ところ/十日町市陸上競技場

陸上競技場 竣工記念

みんなが参加
5万人の爆発だ

本部

過去5回の成績

	優勝	2位	3位
第8回(昭39)	大井田	中条	新座
第9回(昭40)	大井田	中条	吉田南
第10回(昭49)	中条	川治南	吉田
第11回(昭53)	東部	中条	吉田
第12回(昭57)	東部	下条	中条

- 8:45 選手集合
9:00 入場行進
9:10 開会式
10:00 競技開始 (■トラック □フィールド)
10:00 ■男子400m □10歳代男子走幅跳
□30歳代男子砲丸投
10:10 ■50歳以上男子60m
10:15 ■30歳以上女子60m □紅白玉入れ競争
10:30 ■30歳代男子100m
10:35 ■40歳代男子100m
10:40 ■10歳代女子100m
10:45 ■20歳以上女子100m
10:50 □ジャンケン旗とり合戦
11:00 □20歳以上男子走幅跳 □40歳代男子砲丸投

- 11:15 ■小・中学生500mリレー
11:30 ■百足競争400mリレー
——昼食(応援合戦)——
12:30 □つな引き
12:40 ■二人三脚400mリレー □女子走幅跳
□50歳以上男子砲丸投
12:50 ■10歳代男子200m
13:00 ■20歳以上男子200m
13:05 □紅白玉送り
13:45 ■男子3,000m
15:05 ■障害物521mリレー
15:20 ■年齢別800mリレー
16:00 閉会式
16:30 退場・解散

ご協力ください

駐車場

市民体育大会専用ステッカーのない車(自転車、バイクを含む)は
駐車場への入場ができません。

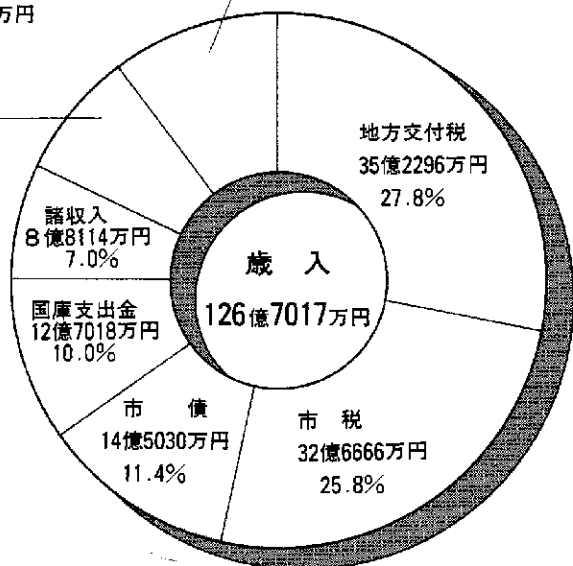
決算

こう使われた

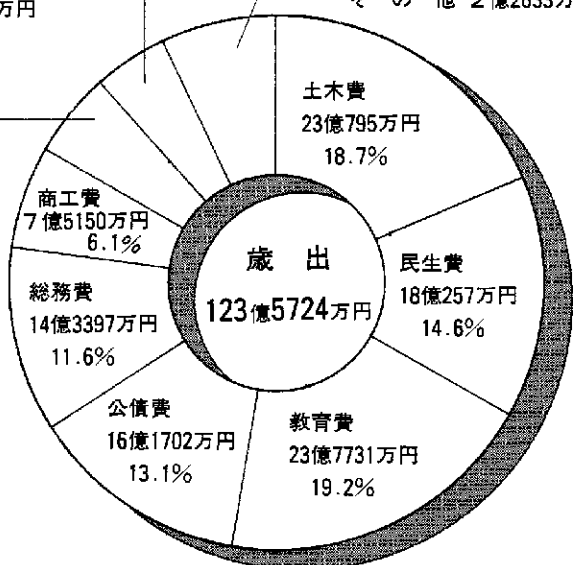


分担金・負担金 2億2634万円 1.8%
繰入金 2億2385万円 1.8%
繰越金 3億6411万円 2.9%
その他 4億7154万円 3.7%

県支出金
9億9309万円
7.8%



衛生費 5億5353万円 4.5%
農林水産業費 6億1456万円 5.0%
災害復旧費 3億4346万円 2.8%
消防費 3億2904万円 2.6%
その他 2億2633万円 1.8%



5万市民の 家計簿

昭和61年度の決算の状況が
まとまりましたので公表します。

一般会計の歳入総額は、126
億7,017万円、歳出総額は123
億5,724万円で歳入・歳出の
差し引きが3億1,293万円と
なりました。このうち翌年度
への繰越事業分 3,288万円を
差し引いた2億8,005万円が
実質的黑字額で昭和62年度へ
繰り越されます。

併せて4・5ページには昭
和62年度の6月末予算執行状
況をお知らせします。

特別会計



市民1人当りに使われたお金

人口は
62.3.31日現在
47,572人

総務費



30,143円

民生費



37,891円

土木費



48,515円

教育費



49,973円

商工費



15,797円

衛生費



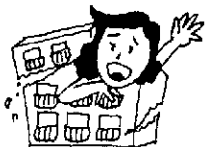
11,636円

農林水産費



12,919円

災害復旧費



7,220円

公債費



33,991円

これだけはいって

財産の状況

(62.3.31現在)

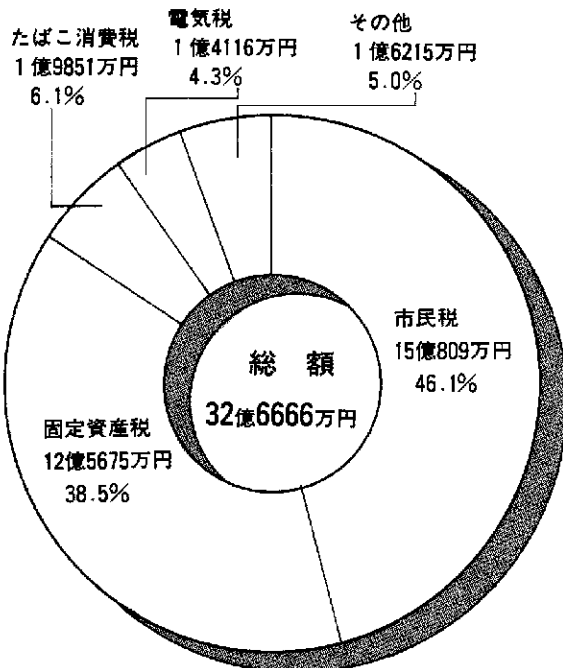
土地	11,489,157.02㎡
建物	166,913.83㎡
有価証券…株券	4452万円
社債券	484万円
学校基金…土地	73,377.76㎡
立木	1,540.70㎡
土地開発基金…土地	1億8201万円
現金	4799万円
その他基金…現金	2億1625万円

性質別歳出の状況

その他	16億8117万円 13.6%
物件費	9億5927万円 7.8%
補助費等	10億9985万円 8.9%
貸付金等	6億2108万円 5.0%
公債費	16億1358万円 13.0%
扶助費	10億5150万円 8.5%
人件費	20億8248万円 16.9%
普通建設事業費	32億4831万円 26.3%

61年度

市税の状況



市債の状況

(総額115億4042万円)

土木債	51億9713万円 45.0%
教育債	41億9096万円 36.3%
県貸付金	4億4764万円 3.9%
辺地債	6億6621万円 5.8%
災害復旧債	3億7546万円 3.3%
民生債	2億6776万円 2.3%
その他	3億9526万円 3.4%

61年度のおもな仕事

総務費

融雪屋根住宅施設整備補助	1165
地域集会施設整備補助	840
立体駐車場建設事業	1億9600

民生費

保健センター自動ドアエンジン	
取付工事ほか	1352
リフトバス購入	825
水沢南部保育園	7007

農林水産業費

野菜集出荷冷蔵施設	7262
農村地域定住促進対策事業	4311
団体営農道整備事業	2385
農村総合整備モデル事業	4339
新林業構造改善事業	1億673

土木費

(単位: 万円)

道路改良舗装事業	5億9797
橋梁新設改良事業	1億7640
融雪施設整備事業	1億7950
河川改修事業	1億2591
街路整備事業	1億502
公園整備事業	1億5278
谷内丑市営住宅建設	1億2741

教育費

吉田小学校校舎増改築	2億8816
六箇小学校	1億8753
十日町小学校屋外環境整備	1200
陸上競技場建設事業	5億7460
飛渡地区運動広場建設事業	2990

目的別 歳出予算

▶ 予算総額 116億1216万円
 ▶ 割合 100%
 ▶ 市民1人当たり 246,172円
 (6月末人口: 47,536人)

民生費 19億6130万円 16.9% 41,259円
 総務費 13億5745万円 11.7% 28,556円



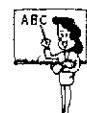
農林水産費 6億4345万円 5.5% 13,536円
 衛生費 6億4062万円 5.5% 13,477円



土木費 19億6047万円 16.9% 41,242円
 商工費 7億139万円 6.0% 14,755円



教育費 19億2489万円 16.6% 40,493円
 消防費 3億3185万円 2.9% 6,981円



その他 4億6135万円 4.0% 9,705円
 公債費 16億2939万円 14.0% 34,277円



十日町市

62年度
 6月末予算
 執行状況

一般会計

当初予算	112億700万円	6月末予算	116億1216万円	執行率	103.0%
収入	32億2968万円	収入	32億2968万円	収入率	100.0%
支出	24億2390万円	支出	24億2390万円	支出率	100.0%
収入	32億2968万円	収入	32億2968万円	収入率	100.0%
支出	24億2390万円	支出	24億2390万円	支出率	100.0%

地方交付税 三四億九五二九万円(三〇・一%)
 市税 三二億三六五六万円(二七・九%)
 国庫支出金 一一億五〇六八万円(九・九%)
 賭収入 一〇億四三四九万円(九・〇%)
 市債 九億四一三〇万円(八・一%)
 県支出金 七億七〇四万円(六・一%)
 その他 一〇億三七八〇万円(八・九%)

歳入予算

総額 116億1216万円

公共事業執行状況

▶ 6月末予算 24億4947万円
 ▶ 執行済額 8億9166万円
 (執行率36.4%)

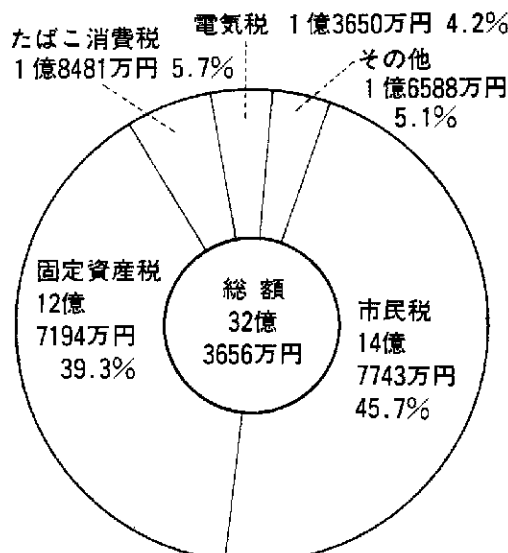
普通建設事業

補助事業 ▶ 14億7424万円
 ▶ 6億5126万円(44.2%)
 単独事業 ▶ 8億9288万円
 ▶ 2億697万円(53.2%)

災害復旧事業

補助事業 ▶ 7750万円
 ▶ 3180万円(41.0%)
 単独事業 ▶ 485万円
 ▶ 163万円(33.6%)

市税の内訳



一特別会計

(単位: 万円)

下水道事業



予算額 13億4700万円
 収入済額 2億3244万円
 支出済額 1億7598万円

簡易水道



予算額 5億8618万円
 収入済額 5487万円
 支出済額 2089万円

国民健康保険



予算額 21億3642万円
 収入済額 2億3117万円
 支出済額 2億6113万円

老人保健



予算額 19億5571万円
 収入済額 3億7121万円
 支出済額 3億3184万円

診療所



予算額 709万円
 収入済額 19万円
 支出済額 16万円

農業集落排水事業

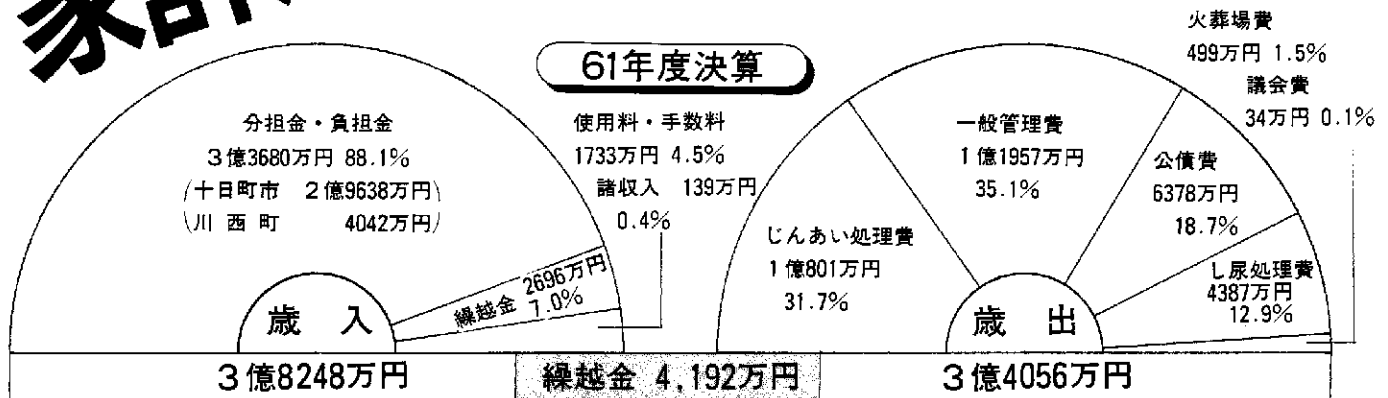


予算額 1億9342万円
 収入済額 217万円
 支出済額 374万円

一部事務組合の 家計簿

十日町市川西町衛生施設組合

十日町市川西町衛生施設組合は、十日町市と川西町が共同で運営している一部事務組合で、ごみ処理、し尿処理、火葬場の管理・運営を行っています。



組合債の状況

ごみ処理施設………3177万円
し尿処理施設… 2億1887万円
埋立地処分施設………4284万円



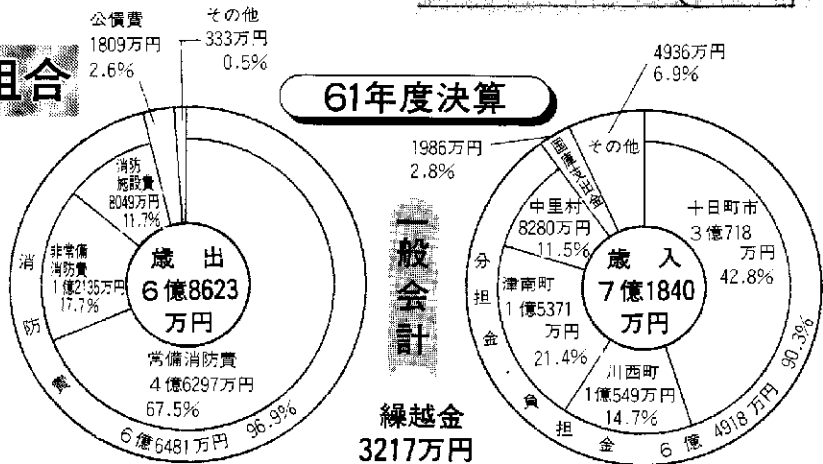
62年度6月末予算執行状況

当初予算	3億7245万円
6月末予算	3億7619万円
収入済額	1億690万円
収入率	28.4%
支出済額	5956万円
執行率	15.8%

十日町地域広域事務組合

十日町地域広域事務組合は、十日町市、川西町、津南町、中里村が資金を出しあって運営している一部事務組合です。

4市町村が一体となって、広域的な消防体制、と畜場、総合福祉センター（御陣荘）の各事業を行っており、都市8万住民の安定した暮らしを守る仕事を担っています。



御陣荘利用状況



組合債の状況

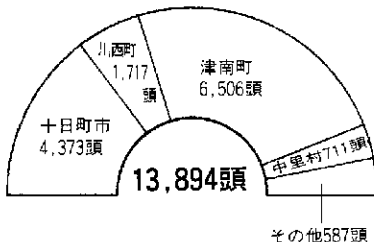
- 消防庁舎建設 5275万円
- 消防施設整備 1175万円
- 総合福祉センター建設 2050万円
- と畜場整備 1億606万円

特別会計

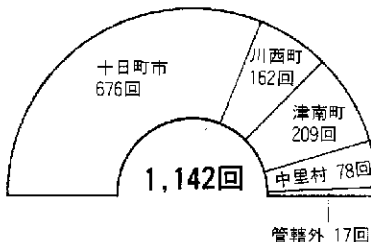
(単位：万円)

会計名	歳入	歳出	差引繰越
総合福祉センター	2066	1718	348
と畜場事業	3861	3600	261
計	5927	5318	609

と畜場利用状況



救急出動・利用の状況



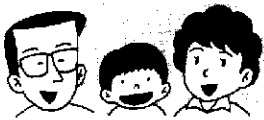
62年度6月末予算執行状況

一般会計

当初予算	7億534万円
6月末予算	7億2294万円
収入率	30.4%
収入済額	2億2003万円
執行率	25.0%
支出済額	1億8083万円

特別会計 (単位：万円)

会計名	当初予算	収入済額	支出済額
総合福祉センター	1559	713	281
と畜場事業	3499	851	334
計	5058	1564	615



お父さん、お母さんは相談
お子さんは金魚すくい

無料

下水道いろいろ相談室

期 日 9月15日(敬老の日)
時 間 午前10時～正午、午後1時～3時
会 場 春日公園(雨天決行です)
内 容 <相談コーナー> 排水設備工事全般、排水設備融資制度などの相談に応じます。
<チビッ子コーナー> 無料金魚すくい、風船サービスがあります。

小・中学生の皆さん、募集します

下水道いろいろコンクール

◎ポスターの部/テーマ:下水道の建設促進・管理運営、下水道の効果に関するもの。規格:B4～A2判以内でクレヨン画または水彩画。「9月10日全国下水道促進デー」の文字を入れる。

◎標語の部/テーマ:下水道の建設促進、下水道の効果に関するもの。

応募資格 小学生の部(4～6年生)

中学生の部(1～3年生)

応募方法 作品を9月19日(土)までに下水道課管理係(☎57-3111内線251)へ提出してください。

表 彰 小・中学生の部とも市長賞、銀賞、銅賞(賞状と盾)があります。

そ の 他 応募作品は市役所1階市民ホールに展示、また全国コンクールに出品します。

「フツーにいるいる、いっぱい」
昨年的一日下水処理センター職員
の微生物観察



水洗化普及率(62.7.31現在)

	対象棟数	接続棟数	普及率
中央第1区域	2,483	2,080	83.8%
中央第2区域	1,064	370	34.8
合 計	3,547	2,450	69.1

私たちは日常生活や社会活動の中で、たくさんのお水を使っています。この水をそのまま流し続けると、川や海を汚すだけでなく、蚊やハエが多く発生し、病気の心配も出てきます。下水道は、こうした心配をなくすよう「汚れた水をきれいにする」、そんな重要な役割を果たしています。

国では九月十日を「全国下水道促進デー」とし、下水道への理解と関心を深め、水洗化にご協力ください。

その普及と十分な活用を進めようとしています。当市でも国に合わせて九月を「下水道促進月間」とし、小学生の「一日下水処理センター職員」や、「下水道いろいろ相談室」を計画しました。

9月には下水道促進月間です

下水道きれいな町のゆめづくり

まず火の用心から秋季消防演習

地 区	月 日	場 所
中 条 (第5・6・7分団)	8月30日(日) 午前8時半～	中条小学校
六 箇 (第8分団)	8月30日(日) 午前8時～	六箇小学校
下 条 (第13・14分団)	8月30日(日) 午後1時～	下条中学校
十日町山地 (第10分団)	9月13日(日) 午前8時～	東部グラウンド
水 沢 (第15・16・17分団)	9月13日(日) 午前8時～	水沢小学校
十日町・川治 (警備、本部、 第1・2・3・4分団)	10月11日(日) 午後12時半～	十日町中学校
吉 田 (第11・12分団)	10月11日(日) 午後1時～	吉田中学校

10月から、あなたもリハビリ教室へ

脳卒中などの病気が原因で寝たきりになる方が少なくありません。自分自身の生活に対する姿勢や、家族のちよつとした協力、防げることも多くあります。市では、そうした方のお手伝いとして「リハビリ教室」を開いています。機能訓練を中心とした仲間づくりと、皆さんの趣味や特技を生かした作業を行います。脳卒中後遺症等で体が思うように動かせない皆さん、10月から

一緒にがんばりませんか。
■日 時 毎週月曜日午前九時十分～十一時二十分
■会 場 保健センター
■対 象 家族の送迎で、または自分で通える人。
■申し込み 九月二十五日(金)までに保健衛生課保健衛生係(☎57-3111内線139)へ。



七夕の飾りづくり(今年6月)



焼却場はパンク状態

「ゴミは水分をなくして、なくして」

常にもどるにはまだまだです。ゴミは重油で焼却しますが、ピーク時には一日五万円余りかかっています。

ゴミがこれだけたまつたのには、六月末から七月上旬の第二焼却炉のオーバーホール工事の一つの原因ですが、何といても家庭から出される残飯・残菜など水分いっぱいゴミが原因となっています。

水分がいっぱいですから燃えにくいのは当然ですが、

水分でダンボールや紙くずなどの燃えやすいゴミまでもが腐った状態になるからです。

収集する人たちの話では、一ゴミそのものよりも、水分で重くなったビニール袋が多いです。袋を持つと汁が出るんですよ。という声がかかります。



あふれそうなゴミに右側の投入口をふさいでいます

ンポストを利用する——すぐにできることですね。

中魚沼郡・十日町市老人福祉大会
『長寿社会を考える地区の集い』
日時／9月10日(木)午後1時～4時半
会場／地場産業振興センター (クロス10)

「人生80年時代に適応した豊かで活力ある地域社会の創造」を目指し、みんなで考え、理解を深めましょう。お誘い合わせてお出かけください。

- ▶13:00 開 会
- ▶ :10 寝たきり老人介護者(10年以上)の表彰
- ▶ :45 体験発表／介護経験者、ボランティア、同居家族の皆さん
- ▶14:25 アトラクション／演歌歌手・篠田 実 (キングレコード専属)

キユー

9月9日は「救急の日」

用件は、正しくあわてず119番

下の円グラフを見てください。昨年一年間に十日町地域広域事務組合管内(十日町市、川西町、津南町、中里村)で、救急車が利用された件数です。一、一五七件です。一日当たり三回以上は利用されています。このうち当市は六八二件と約五九%になっています。

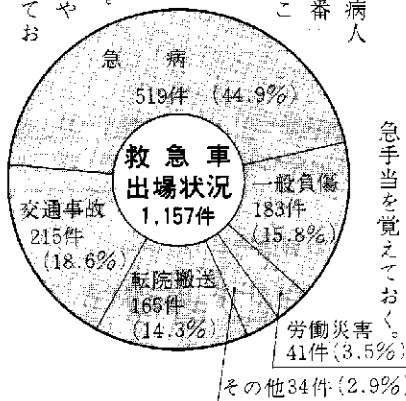
救急業務や救急医療につ

いての正しい理解と認識を持つ目的で、九月九日を「救急の日」、九日から十五日を「救急医療週間」と定めています。

まずは何よりも毎日の健康管理などの「予防」が第一ですが、万一の場合は、「正しく、あわてず——①救急事故などの発生場所と近くの目標②どのようなケ

ガが病気が③ケガ人や病人の現在の容態——を119番に連絡してください。こうしたことが救急車の正しい利用にもつながります。

またこんなことも心がけてみてください。①家族みんながかかりやすい病気を知り合っておく。



② かかりやすい病気の予防薬を用意しておく。
③ たとえばヤケミなど、応急手当を覚えておく。

第36回 中越地区公民館研究大会
第33回中魚沼郡十日町市社会教育大会
講演会のお誘い

「意欲的な生涯学習を推進するための公民館活動」をテーマに、公民館研究大会と併催で今年度の社会教育大会を開きます。当日、午前中は関係者による「分科会」があり、午後からは講演会になります。お誘い合わせてお出かけください。

日 時／9月8日(火)午後1時～3時
会 場／市 民 会 館 (学校町1 ☎57-5011)
講 演／「生涯教育と発達課題」
前田 幹先生 (上越教育大学教授)

ゆずります すってください

*商工観光課内・消費者協会(☎内線230)へ

品 名	規 格	希望価格
ワープロ	東芝ルポ	110,000円
軽自動車	スズキスバル タノキモ等あり	10,000円
サッカーシューズ	スリット・23cm	1,000円
自動2輪車	400cc (車検63.7月)	50,000円
シングルベッド	大人用	相談で
コンポスト		"
ポリ漬物たる	2斗、4斗	"
小型リヤカー		無 料

品 名	規 格	希望価格
粉 霧 機	18 ~ 20 ℓ	2,000円 ~ 5,000円
自 転 車	大人用(男)	5,000円
自 転 車	中学生用(男)	4,000円 ~ 5,000円
2 段 ベ ッ ド		5,000円
整 理 タ ンス		5,000円
ベビーベッド		3,000円
自 転 車	3 ~ 4 台	3,000円 ~ 5,000円
卓 球 台		20,000円
オルガン		5,000円
ピアノ		150,000円
自 転 車	24インチ(男)	相談で
ギャジベッド		"
2 段 ベ ッ ド		"
自 転 車	大人用(男)	"
自 転 車	26インチ(男)	"

テレホンサービス

●十日町観光情報 ☎57-0500

十日町の観光名所・史跡

●妻有の民話 ☎57-0300

%~30 カッパのくれた薬

%~% 人喰い婆 ㊥

%~13 人喰い婆 ㊦

%~20 猿の嫁どり ㊥

%~27 猿の嫁どり ㊦

●妻有の歴史 ☎57-1000

9 月 信 濃 川

●くらしのダイヤル ☎025-285-7000

%~% 健康食品と表示

%~14 消費生活相談事例

%~21 非常時に備えて

%~28 不動産広告の見方

9月「社会保険相談日」の変更

毎月12日に織物組合で開かれていた「社会保険相談日」が、9月は16日㈫に変更となります。

便利です。ご利用ください —

電話の求人申し込み

最近の円高、構造不況による人員整理などにより求職の申し込みが増えています。7月の有効求人倍率は0.72倍(100人の求職の申し込みに対して72人の求人がある)と、昨年7月の0.89倍を大きく下回っています。このような中、求人確保に努めようと便利な「電話による求人受け付け」を行っていますのでご利用ください。

ただし、過去1年以内に求人申し込みをした事業所に限ります。

■申し込み=十日町公共職業安定所求人係(☎57-2407)へ。

予約募集
1988年版

「県民手帳」

予約を受け付けます。

◆発行時期 11月下旬 ◆価格

330円 ◆申込期限 9月22日(火)

◆申込先 総務課文書広報係(☎内線213・214)へ。

たいいぐ。スポーツ 体育課 (総合体育館内 ☎52-4377)

9月 おもなスポーツ行事予定

期日	行 事 名	会 場
3(木)	郡市中学新人水泳大会	十日町中 中学校体育連盟
6(月)	陸上競技場T.記念 第13回市市民体育大会	陸上競技場 十日町市
12・13 (土・日)	1泊サイクリング	十日町-野沢 サイクリング会
13(日)	県カズマ杯ダブルス 卓球大会	総合体育館 卓球協会
13(日)	織物組合杯対戦大会 開戦	信濃川運動公園ほか 野球連盟
14(月)	中越地区軟式野球大会	信濃川 高等学校体育連盟
15(火)	上越地区ミックス ダブルス大会	信濃川 運動公園 テニス協会
15-18 (火・金)	北信越高校野球中越 大会	笹山野球場 高校野球連盟
17(水)	市内小学校児童体育 大会	陸上競技場 小学校体育連盟
	男女混合9人制 バレーボール大会	総合体育館 バレーボール協会
20(日)	県六杯軟式野球大会	信濃川 軟式野球連盟
	県サッカーリーグ	信濃川 サッカー協会
23(水)	陸上競技場カーニバル	陸上競技場 陸上協会
24・25 (木・金)	秋季県バレーボール 大会	総合体育館 バレーボール協会
26・27 (土・日)	県選抜選手大会	陸上競技場 高等学校体育連盟
27(日)	県知事杯野球大会	笹山野球場 野球連盟

寄付ありがとう

(敬称略)

特別養護老人ホーム「三好園」建設運営資金(7月26日~8月15日受け付け分)=累計273町内、7団体、21個人から1,310万8,239円

■水沢地区 池沢・18戸(18,000円)

■団体 市役所職員追加(6,000円)



作業停電

東北電力株式会社 十日町営業所 ☎52-3107

9月3日(木)午前9時~11時半◆峠(旧道)、梅沢の全部◆中条島(旧道)、北原(旧道)の各一部

9月4日(金)午前9時~正午◆中手、中平の全部

9月11日(金)午前7時半~10時◆七軒町、西寺町、関口樋口町、加賀米屋町、本町2・3の各一部

9月14日(月)午前9時~11時◆稲荷町2・3東の各一部 正午~午後1時◆稲荷町1・2、本町5・6-2の各一部

元プロ野球選手の —

中学生「野球教室」

中学生に正しい野球指導を、心身の健全な発達をと、元プロ野球選手による野球教室を開きます。野球に関心のある方はお出かけください。

■日 程=8月30日(日)

午前9時~正午

■会 場=笹山野球場(雨天の場合は総合体育館)

■指導に当たる先生=森中千香良、秋山登、中村稔、伊藤勲の4先生

第20回少年野球大会結果

参加30チーム。8月1・2・9日、信濃川運動公園と笹山野球場に少年たちの好プレーが続出しました。

優 勝:西小5区

2 位:鏡島ファイターズ

3 位:グリーンヒル

// :西小4区



相談コーナー

定例行政相談 9月4日(金)
交通事故相談 9月7日(月)
巡回内職相談 9月18日(金)
時間: 午前10時~午後3時
会場: 市民相談室(1階)

(お知らせ)

市民会議から——明るくたくましい青少年育成のための作品募集

次代を担う青少年を健全に育てるためには、みんなで話し合い、知恵を出し合うことが大切です。明るさと活気のある『とおかまち』のために、皆さんの貴重な体験を、感じたことを、思っていることを、ぜひお寄せください。

- 募集テーマ=①地域育成活動に参加して思うこと ②青少年と環境 ③子供と家庭 ④親(父、母)として思うこと、望むこと——400字詰原稿用紙5枚以内。住所、氏名、年齢、電話番号を記入すること。
- 応募資格=市内在住の中学生、高校生、一般市民。
- 審査・表彰=市民会議で選任した審査員の協議により選考(最優秀賞:1人、優秀賞:2人、奨励賞:若干名)し、10月下旬までに応募者に通知する。
- 応募期限=9月30日(木)までに青少年育成センター(学校町1・勤労青少年ホーム内 ☎57-8918)へ提出すること。

職員を募集します——川西町「なかまの家」

来年度より収容定員30人を増員し収容60人、通所20人、合計80人規模で開所します。そこで、心身障害者の福祉に理解と愛情を持って「なかまの家」で働いてくれる皆さんを募集します。

- 応募資格=市内・中魚沼郡内に住所または本籍があり、通勤可能な人。
- 職種・採用人員=
 - 〈生活指導員〉大学(短期大学、専門学校を含む)を卒業または卒業見込みの30歳以下の人。若干名。
 - 〈作業指導員〉入所者の世話、指導に経験・技能のある45歳以下の人。若干名。

〈栄養士〉栄養士資格のある人。1人。年齢制限なし。

〈調理士〉調理士資格または給食経験のある40歳以下の人。1人。

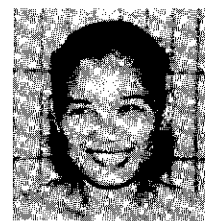
※いずれの職種も性別問わず。

■試験=第1次は書類選考、第2次は10月初旬に一般教養・作文・適性検査・面接を行います。

■応募期限=9月5日(出)~30日(木)までに①履歴書②卒業証明書③成績証明書④資格証明書を添えて、精神薄弱者更生施設「なかまの家」(川西町元町 ☎68-4013)へ。

■その他=採否の結果は10月中旬までに合格者のみ通知します。

十日町の人になりました No.84



宮沢レイニーさん
(小黒沢)

マニラ



「ニホンノオコメオイシイ……」とたどたどしい日本語で話すのは、四月にフィリピンのマニラから小黒沢の宮沢政行さん(三十二歳)に嫁いできたレイニーさん(二十五歳)です。

二人の出会いは三年前、政行さんが社員旅行でマニラを訪れ、美容師をしていたレイニーさんと知り合いました。

以来三年間、遠い地で暮らす二人は文通をし、二年、二年と続ける間に、「フィリピン人は熱しやすく冷めやすい」と言われているけどレイニーは「大丈夫」と思い結婚を決意したとのこと。

日本の生活で大変なこととは尋ねると、「コトバ、タベモノ」との返事。二人の会話は日本語と英語が半々、日本語がむずかしく時々ホームシックになるとか。



めいび 風光明媚なルネサ公園

食べ物には「ナットウ、ソウメン、タメノチキン大好き」と笑顔で話します。
「まだ友だちもなく時間をもてあましている奥さんに、十日町にも何人かフィリピンから嫁いで来た人がいますから会わせてやりたいです」とやさしく気を使う宮沢さん。二人の間には来春三月赤ちゃんが誕生する予定。レイニーさんの希望どおり男の子が生まれ、英語の話せる近所の人気者になることを期待します。

住民健康診査

あなともチェックを！
(忘れずに！)
9月11日～10月3日まで

個人負担金

結核健康診断……無料

基本健康診査……六百元

※ただし、生活保護世帯・

住民税非課税世帯の人、お

よび老人医療を受けている

人は無料です。

その他

対象者には個人通知書をお届けします。問診票を記入して会場に持参してください。なお、該当日に都合のつかない人は、都合のつく日に受けてください。当日の体調が、検査結果にも影響します。健診の前は暴飲、暴食をつつし、睡眠不足にならないよう心がけましょう。

住民健康診査日程表

月日	受付時間	対象地域	会場
9.11(金)	午前9:00～11:30	本町1上・1下、本町東1・西1、本町2・4・6・1	保健センター
	午後1:00～3:30	本町3・5・6-2・6-3、袋町東・中・西	
14(月)	午前9:00～11:30	栄町、高田町1・2・3東・3西、丸山町、旭町	保健センター
	午後1:00～3:30	高田町3南、昭和町1・2・3・4、西浦町西	
17(木)	午前9:00～11:30	西寺町、七軒町、泉町、加賀系屋町、関口樋口町、駅通り、西浦町東、稲荷町1・3東	保健センター
	午後1:00～3:30	稲荷町2・3本通り・3南・3北、稲荷町西、千代田町	
21(月)	午前9:00～11:30	稲荷町4、西本町1・2、八幡田町、下川原町、宮下町東	保健センター
	午後1:00～3:30	宮下町西、諏訪町、神明町、学校町1・2、木野町、若宮町、出小町東	
22(火)	午前9:00～11:30	上川町、田川町2・3	保健センター
	午後1:00～3:30	田中町西・本通り、島	
24(水)	午前9:00～11:30	川原町、田川町1、川治上町1・2、妻有町西1・2	保健センター
	午後1:00～3:30	川治中町、川治内後、川治下町1・2・3	
28(日)	午前9:00～11:30	妻有町東1、谷内丑1・2、北新出1・3	保健センター
	午後1:00～3:30	北新出2、城之古1・2・3、城之古東町	
29(月)	午前9:00～11:30	高山2・3・4、錦町1・2、桜木町	保健センター
	午後1:00～3:30	塚原町、美雪町1・2・3、春日町1・2・3	
30(火)	午前9:00～11:30	高田町4・5・6、山木町1・2、河内町	保健センター
	午後1:00～3:30	止本町3・4・5、千歳町、寿町1・2・3・4	
10.3(土)	午前9:00～11:30	未受診者	保健センター
	午後1:00～3:00	未受診者	保健センター

保健衛生課保健衛生係 ☎57-3111 内線139

9月乳幼児健康診査日程

事業名	期日	受付時間	対象児
3歳児健診 (3歳6ヵ月児が対象です)	8日(火)	午後1時～2時	59年3月生れの幼児
1歳6ヵ月児健診	18日(金)	午後1時～2時	61年3月生れの幼児
4ヵ月児健診 ならびに 育児学級	25日(金)	午後1時～1時30分	62年5月生れの乳児

10ヵ月児 身体測定	16日(水)	午前9時30分～10時30分	61年11月生れの乳児 (該当外でも希望する乳児)
---------------	--------	----------------	------------------------------

会場は保健センターです

※1歳6ヵ月児、3歳児健診の幼児は歯科健診がありますから歯をきれいにみがいて来てください。
※4ヵ月児健診に来られない人は、小児がん(神経芽細胞腫)尿検査キットを保健衛生課に取りに来てください。



むし歯のないよい歯の子

8月の3歳児健診を受けた子28人

よい歯の子 住所 保護者
高橋恵里子(高田町3西) 進一郎
青木友絵(山本町3) 哲男
渡辺大輔(上新田4) 静夫
村山雄大(岩野) 正二

9 献血車日程

4日(金) 商工福祉会館
7日(月) 株式会社工務所
11日(金) 十日町保健所
16日(水) 織物組合加工部明石町工場
受付時間: 午前10時～正午、午後1時～3時(4日は4時まで)

9月の休日救急医

6日(日) 山口医院(袋町中) ☎52-2774
上村病院(中里村) ☎63-2771
13日(日) 庭野医院(寿町4) ☎52-2771
津田病院(津南町) ☎65-3161
15日(火) 富田医院(神町町) ☎52-3266
20日(日) 大島医院(川原町) ☎52-2957
23日(水) 山口医院(下条中央通り) ☎55-2003
27日(日) 千手診療所(川西町) ☎65-2034

9月の健康相談日

*7・14・21・28の各月曜日
*保健センター、午前9時～午後4時
血圧が心配、食事療法を知りたい、心に悩みがある、子育てに困っている——などの方はご相談を。健康手帳、母子手帳をお持ちください。

麻しん(はしか)の予防接種を受け付けます

希望者の申し込みを受け付けます。
▼接種対象者
①昭和60年4月2日～61年4月1日の間に生れた子。
②昭和56年11月1日～60年4月1日の間に生れた子で未接種の子。
▼申し込み
9月1日(火)～7日(月)までに保健衛生課窓口(☎57-3111)へ。
内線139へ。

はしかは、肺炎や脳炎を併発しやすいので油断できない病気です。
市では、十日町市・中魚沼郡医師会の協力を得て、十月に市内十一医療機関で予防接種を行います。

▼接種料金 一、二〇〇円
申し込み時に納入してください。(生活保護世帯は無料です)
▼持参するもの
母子手帳、印鑑
▼接種を受けられない子
①今までに、はしかにかかった子と予防接種を受けた子。
②鶏卵などにアレルギーのある子。
③接種前一年以内にひきつけの症状を起こしたことのある子。

▼その他
はしかが予防接種希望者は、十月実施予定のポリオ生ワクチンを受けなくてはいけません。また、接種後一ヵ月間は、他の予防接種を受けられませんのでご注意ください。